

# СЛОВАРЬ

ТЕМАТИЧЕСКИЙ

## РУССКО- КИТАЙСКИЙ

Для активного изучения слов  
и закрепления словарного запаса

Транскрипционная система  
Палладия

**5000 слов**

УДК 811.161.1'374=581.11  
ББК 81.2 Кит-4  
Р 88

**Р 88** Русско-китайский тематический словарь. 5000 слов. Транскрипционная система Палладия — М.: T&P Books Publishing, 2014. — 154 с.  
ISBN 978-1-78071-990-0

Данная книга содержит более 5000 наиболее употребительных слов, организованных по тематическому принципу. 155 тем словаря охватывают основные сферы повседневной деятельности человека, бизнеса, науки, культуры.

Словарь предназначен для активной работы со словарным запасом, для расширения и систематизации знаний иностранной лексики. Издание будет полезно как при самостоятельном изучении языка, так и в качестве дополнительного пособия к основному курсу.

Пособие снабжено удобной кириллической транслитерацией, которая предназначена для использования в случае сомнений в произношении того или иного слова.

УДК 811.161.1'374=581.11  
ББК 81.2 Кит-4

Полное или частичное воспроизведение или распространение материалов издания в печатной, электронной, аудиовизуальной или иной форме запрещено без письменного разрешения издателя.

No part of this book may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical including photocopying, recording or by information storage and retrieval system, without permission in writing from the publishers.

## СОДЕРЖАНИЕ

<b>Фонетика. Основные правила чтения</b>	9
<b>Список сокращений</b>	11
<b>ОСНОВНЫЕ ПОНЯТИЯ</b>	13
<b>основные понятия   часть 1</b>	13
1. Местоимения	13
2. Приветствия. Прощания. Извинения. Благодарность	13
3. Обращения	14
4. Числа от 1 до 100	14
5. Числа от 100	15
6. Числа. Порядковые числительные	16
7. Числа. Дроби	16
8. Числа. Математические действия	16
9. Числа. Разное	17
10. Самые важные глаголы - 1	17
11. Самые важные глаголы - 2	18
12. Самые важные глаголы - 3	19
13. Самые важные глаголы - 4	20
14. Цвета	21
15. Вопросы	22
16. Основные предлоги	22
17. Вводные и служебные слова. Наречия - 1	22
18. Вводные и служебные слова. Наречия - 2	24
<b>основные понятия   часть 2</b>	26
19. Дни недели	26
20. Часы. Время суток	26
21. Месяцы. Времена года	27
22. Меры измерения	29
23. Ёмкости	30
<b>ЧЕЛОВЕК</b>	31
<b>человек   тело человека</b>	31
24. Голова	31
25. Тело	32

<b>одежда   аксессуары</b>	33
26. Верхняя одежда	33
27. Одежда	33
28. Одежда. Бельё	34
29. Головной убор	34
30. Обувь	34
31. Аксессуары	35
32. Одежда. Разное	35
33. Предметы личной гигиены. Косметика	36
34. Часы	37
<b>питание</b>	38
35. Продукты	38
36. Напитки	39
37. Овощи	40
38. Фрукты. Орехи	41
39. Сладости. Хлеб	42
40. Блюда	42
41. Приправы. Специи	43
42. Приём пищи	44
43. Сервировка стола	45
44. Ресторан	45
<b>семья   родственники   окружающие</b>	47
45. Анкета. Анкетные данные	47
46. Семья. Родственники	47
<b>медицина</b>	49
47. Болезни	49
48. Симптомы болезней. Лечение - 1	50
49. Симптомы болезней. Лечение - 2	51
50. Симптомы болезней. Лечение - 3	52
51. Врачи	53
52. Лекарства. Принадлежности	53
<b>ЧЕЛОВЕК   СРЕДА ОБИТАНИЯ</b>	55
<b>город</b>	55
53. Город. Жизнь в городе	55
54. Городские учреждения	56
55. Вывески. Указатели	57
56. Городской транспорт	58
57. Достопримечательности	59

58. Покупки	60
59. Деньги	61
60. Почта	62
<b>жилище</b>	64
61. Дом. Электричество	64
62. Особняк. Вилла	64
63. Квартира	64
64. Мебель. Интерьер	65
65. Постельные принадлежности	66
66. Кухня	66
67. Ванная комната	67
68. Бытовая техника	68
<b>работа   бизнес   часть 1</b>	69
69. Офис. Работа в офисе	69
70. Работа. Бизнес-процессы - 1	70
71. Работа. Бизнес-процессы - 2	71
72. Производство	72
73. Контракт	73
74. Импорт-Экспорт	74
75. Финансы	74
76. Маркетинг	75
77. Реклама	76
78. Банк	76
79. Телефон. Общение по телефону	77
80. Телефон. Мобильный телефон	78
81. Канцелярские принадлежности	78
82. Отрасли и виды бизнеса	79
<b>ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ЧЕЛОВЕКА</b>	81
<b>работа   бизнес   часть 2</b>	81
83. Выставка	81
84. Наука. Исследования. Учёные	82
<b>профессии   занятия</b>	84
85. Поиск работы. Увольнение	84
86. Люди в среде бизнеса	84
87. Профессии в сфере услуг	86
88. Военные профессии. Звания	86
89. Государственные и религиозные служащие	87
90. Профессии в сельском хозяйстве	88
91. Профессии в области искусства	88

92. Профессии различные	89
93. Занятия. Социальное положение	90
<b>образование</b>	92
94. Школа	92
95. Высшее учебное заведение	93
96. Названия наук и дисциплин	94
97. Письмо. Части речи. Орфография	94
98. Изучение иностранных языков	95
<b>отдых   развлечения   туризм</b>	97
99. Турпоездка	97
100. Гостиница	97
<b>техника</b>	99
101. Компьютер	99
102. Интернет. E-mail	100
103. Электричество	101
104. Инструменты	101
<b>ТЕХНИКА   ТРАНСПОРТ</b>	104
<b>транспорт</b>	104
105. Самолёт	104
106. Поезд	105
107. Корабль	106
108. Аэропорт	107
<b>события в жизни человека</b>	109
109. Праздник. Событие	109
110. Похороны	110
111. Война. Люди	110
112. Война. Военные действия - 1	112
113. Война. Военные действия - 2	113
114. Оружие	115
115. Первообытные люди	116
116. Средние века	117
117. Правитель. Шеф. Руководитель	118
118. Нарушения закона. Преступники - 1	119
119. Нарушения закона. Преступники - 2	120
120. Полиция. Закон - 1	121
121. Полиция. Закон - 2	123

<b>ПРИРОДА</b>	125
<b>планета   часть 1</b>	125
122. Космос	125
123. Планета Земля	126
124. Части света	127
125. Море. Океан	127
126. Названия морей и океанов	128
127. Горы	129
128. Названия гор	130
129. Река	130
130. Названия рек	131
131. Лес	132
132. Природные ресурсы	133
<b>планета   часть 2</b>	134
133. Погода	134
134. Стихия	135
<b>фауна</b>	136
135. Млекопитающие. Хищники	136
136. Дикие животные	136
137. Домашние животные	138
138. Птицы	139
139. Рыбы. Морские животные	140
140. Земноводные. Пресмыкающиеся	141
141. Насекомые. Беспозвоночные	141
<b>флора</b>	143
142. Деревья	143
143. Кустарники	144
144. Фрукты. Ягоды	144
145. Цветы. Растения	145
146. Зерновые	146
<b>СТРАНЫ   НАЦИОНАЛЬНОСТИ</b>	147
147. Западная Европа	147
148. Центральная и Восточная Европа	147
149. Страны СНГ	148
150. Азия	148
151. Северная Америка	149
152. Центральная и Южная Америка	149
153. Африка	149
154. Австралия и Океания	150
155. Города	150

## ФОНЕТИКА. ОСНОВНЫЕ ПРАВИЛА ЧТЕНИЯ

Буква	китайский пример	Звук	русский пример
a	tóufa	[a]	брак, мама
ai	hǎi	[ai]	слайд
an	bèipàn	[an]	кран, транспорт
ang	pīncháng	[ā]	а + носовой н
ao	gǎnmào	[aʊ]	страус, нокаут
b	Bànfǎ	[p]	пиво, капать
c	cǎo	[tʃh]	буквосочетание тсх
ch	chē	[tʃh]	буквосочетание чх
d	dīdá	[t]	трава, рот
e	dēngjī	[ɛ]	ретро, эхо
ei	běihǎi	[ei]	брейк
en	xúnwèn	[ə]	ослабленное э
eng	bēngkul	[ɛ̃]	э + носовой н
er	érzi	[ɛr]	грассирующее сочетание эрр
f	fǎyuàn	[f]	фото, шарф
g	gōnglǔ	[k]	кот, король
h	hǎitún	[h]	хобот, петух
i	fēiji	[i:]	тигр, синица
ia	jiā	[ja]	яблоко, яхта
ian	kànjiàn	[jʌn]	буквосочетание йан
ie	jiéyuē	[je]	буквосочетание йэ, йе
in	cónglín	[i:n]	буквосочетание ин с долгим и
j	jīqì	[tɕ]	тщетно
k	kuàilè	[kh]	как в - к Харитону
l	lúnzi	[l]	линия, ствол
m	hémǎ	[m]	мороз, дом
n	nǐ hǎo	[n]	номер, сторона
o	yībō	[ɔ]	трость, крот
ong	chénggōng	[ʊ]	у + носовой н
ou	běiměizhōu	[ɔʊ]	соус, клоун
p	pào	[ph]	буквосочетание пх
q	qíáo	[tɕh]	сочетание чьх
r	rè	[ʒ]	жизнь
s	sàipǎo	[s]	сила, трус
sh	shāsi	[ʃ]	щит, чаща
t	tūrán	[th]	буквосочетание тх
u	dáfu	[u], [ʊ]	круг, округа
ua	chuán	[ua]	буквосочетание уа
un	yúchūn	[u:n], [ʊn]	латунный, шалун



Буква	китайский пример	Звук	русский пример
ü	lǚxíng	[y]	трюфель, рюмка
ün	shěnyùn	[jun]	немецкий grün
uo	zuòwèi	[uo]	буквосочетание uo
w	wùzhì	[w]	ввод, вверх
x	xīōo	[e]	роща, овощ
z	zérèn	[ts]	цапля
zh	zhǎo	[dʒ]	джаз, джунгли

## Комментарии

**Первый тон (высокий ровный)** обозначается макроном (ˉ) над гласной.

**Второй тон (восходящий от среднего уровня к высокому)** обозначается острым ударением (акутом) (ˊ).

**Третий тон (низкий понижающийся, а затем восходящий до среднего уровня)** обозначается гачеком (ˇ).

**Четвёртый тон (падающий от высокого уровня к низкому)** отмечается на письме тупым ударением (грависом).

**Пятый, нейтральный тон** не выражается на письме.

## СПИСОК СОКРАЩЕНИЙ используемых в словаре

авто	-	автомобильный термин
в чём-л.	-	в чём-либо
вежл.	-	вежливый
воен.	-	военный термин
географ.	-	географический термин
геометр.	-	геометрический термин
глаго.	-	глагол
ед.ч	-	единственное число
жд	-	железнодорожный
жен.	-	женский
животн.	-	животные
и т.п.	-	и тому подобное
исчисл.	-	исчисляемый
какого-л.	-	какого-либо
кем-л.	-	кем-либо
кого-л.	-	кого-либо
комп.	-	компьютерный термин
кому-л.	-	кому-либо
косметич.	-	косметический термин
кулинарн.	-	кулинарный термин
лингв.	-	лингвистический термин
литер.	-	литературный термин
матем.	-	математический термин
мед.	-	медицинский термин
мн.ч	-	множественное число
муж.	-	мужской
муз.	-	музыкальный термин
напр.	-	например
неисчисл.	-	неисчисляемый
неодуш.	-	неодушевленный
одуш.	-	одушевленный
перен.	-	переносный смысл
пр.	-	прочее
прил.	-	прилагательное
разг.	-	разговорный
рел.	-	религиозный термин
собирает.	-	собирательное
спорт.	-	спортивный термин
строит.	-	строительный термин
сущ.	-	существительное
ТВ	-	телевидение
фото	-	относящийся к фотографии
футб.	-	футбольный термин

<b>хокк.</b>	- хоккейный термин
<b>чем-л.</b>	- чем-либо
<b>чему-л.</b>	- чему-либо
<b>что-л.</b>	- что-либо
<b>шахм.</b>	- шахматный термин
<b>электр.</b>	- электричество

# ОСНОВНЫЕ ПОНЯТИЯ

## основные понятия | часть 1

### 1. Местоимения

я	我	wǒ
ты	你	nǐ
он	他	tā
она	她	tā
оно	它	tā
мы	我们	wǒ mēn
вы	你们	nǐ mēn
они (муж. род)	他们	tā mēn
они (жен. род)	她们	tā mēn

### 2. Приветствия. Прощания. Извинения. Благодарность

Здравствуй!	你好!	nǐ hǎo!
Здравствуйте!	你们好!	nǐ mēn hǎo!
Доброе утро!	早上好!	zǎo shàn hǎo!
Добрый день!	午安!	ǔ ān!
Добрый вечер!	晚上好!	wǎn shàn hǎo!
здороваться	问好	wèn hǎo
Привет!	你好!	nǐ hǎo!
привет, приветствие	问候	wèn hòu
приветствовать	欢迎	huān yíng
Как дела?	你好吗?	nǐ hǎo ma?
Что нового?	有什么新消息?	yǒu shénme xīn xīxi?
До свидания!	再见!	zài jiàn!
До скорой встречи!	回头见!	huí tóu jiàn!
Прощай! Прощайте!	再见!	zài jiàn!
прощаться	说再见	shuō zài jiàn
Пока!	回头见!	huí tóu jiàn!
Спасибо!	谢谢!	xièxiè!
Большое спасибо!	多谢!	dōngxiè!
Пожалуйста (ответ)	不客气	bù kèqì
Не стоит благодарности	不用谢谢!	bùyòng xièxiè!
Не за что	没什么	méi shénme

Извини! Извините!	请原谅	цйн юань лян
извиняться	道歉	дào цянь
Мои извинения.	我道歉	вǒ dào цянь
Простите!	对不起!	дуй бу цй!
прощать (кого-л.)	原谅	юань лян
пожалуйста (при просьбе)	请	цйн
Не забудьте!	别忘了!	бэ ван лэ!
Конечно!	当然!	дāн жань!
Конечно нет!	当然不是!	дāн жань бу ши!
Согласен!	同意!	тун й!
Хватит!	够了!	гòу лэ!

### 3. Обращения

господин	先生	сянь шэн
госпожа	夫人	фү жэнь
девушка	姑娘	гү нян
молодой человек	年轻人	нянь цйн жэнь
мальчик	小男孩	сяо нань хай
девочка	小女孩	сяо нюй хай

### 4. Числа от 1 до 100

0 ноль	零	лин
1 один	一	й
2 два	二	эр
3 три	三	сāнь
4 четыре	四	сы
5 пять	五	ү
6 шесть	六	лю
7 семь	七	цй
8 восемь	八	ба
9 девять	九	цзю
10 десять	十	ши
11 одиннадцать	十一	ши й
12 двенадцать	十二	ши эр
13 тринадцать	十三	ши сāнь
14 четырнадцать	十四	ши сы
15 пятнадцать	十五	ши ү
16 шестнадцать	十六	ши лю
17 семнадцать	十七	ши цй
18 восемнадцать	十八	ши ба
19 девятнадцать	十九	ши цзю
20 двадцать	二十	эрши
21 двадцать один	二十一	эрши й

22 двадцать два	二十二	эрши эр
23 двадцать три	二十三	эрши сән
30 тридцать	三十	сәнши
31 тридцать один	三十一	сәнши й
32 тридцать два	三十二	сәнши эр
33 тридцать три	三十三	сәнши сән
40 сорок	四十	сыши
41 сорок один	四十一	сыши й
42 сорок два	四十二	сыши эр
43 сорок три	四十三	сыши сән
50 пятьдесят	五十	ўши
51 пятьдесят один	五十一	ўши й
52 пятьдесят два	五十二	ўши эр
53 пятьдесят три	五十三	ўши сән
60 шестьдесят	六十	люши
61 шестьдесят один	六十一	люши й
62 шестьдесят два	六十二	люши эр
63 шестьдесят три	六十三	люши сән
70 семьдесят	七十	цйши
71 семьдесят один	七十一	цйши й
72 семьдесят два	七十二	цйши эр
73 семьдесят три	七十三	цйши сән
80 восемьдесят	八十	баши
81 восемьдесят один	八十一	баши й
82 восемьдесят два	八十二	баши эр
83 восемьдесят три	八十三	баши сән
90 девяносто	九十	цзюши
91 девяносто один	九十一	цзюши й
92 девяносто два	九十二	цзюши эр
93 девяносто три	九十三	цзюши сән

## 5. Числа от 100

100 сто	一百	й бэй
200 двести	两百	лян бэй
300 триста	三百	сән бэй
400 четыреста	四百	сы бэй
500 пятьсот	五百	ў бэй
600 шестьсот	六百	лю бэй
700 семьсот	七百	цй бэй
800 восемьсот	八百	ба бэй
900 девятьсот	九百	цзю бэй
1000 тысяча	一千	й цян

2000 две тысячи	两千	лянь цянь
3000 три тысячи	三千	сāнь цянь
10000 десять тысяч	一万	й вāнь
100000 сто тысяч	十万	ши вāнь
миллион	百万	бāй вāнь
миллиард	十亿	ший

## 6. Числа. Порядковые числительные

первый	第一	ди й
второй	第二	ди эр
третий	第三	ди сāнь
четвёртый	第四	ди сы
пятый	第五	ди ү
шестой	第六	ди лю
седьмой	第七	ди цй
восьмой	第八	ди ба
девятый	第九	ди цзю
десятый	第十	ди ши

## 7. Числа. Дроби

дробь	分数	фэньшү
одна вторая	二分之一	эрфэнь чжйй
одна третья	三分之一	сāньфэнь чжйй
одна четвертая	四分之一	сыфэнь чжйй
одна восьмая	八分之一	бафэнь чжйй
одна десятая	十分之一	шифэнь чжйй
две третьих	三分之二	сāньфэнь чжйэр
три четвёртых	四分之三	сыфэнь чжйсāнь

## 8. Числа. Математические действия

вычитание	减法	цзянь фǎ
вычитать	减, 减去	цзянь, цзянь цюй
деление	除法	чү фǎ
делить	除	чү
сложение	加法	цзя фǎ
сложить (матем.)	加	цзя
прибавлять	加	цзя
умножение	乘法	чэн фǎ
умножать	乘	чэн